

Eve E. Sweetser
Professor
Department of Linguistics
University of California at Berkeley
Berkeley CA 94720-2650 U.S.A.
(sweetser@berkeley.edu)

Publications

Monographs.

1990. *From etymology to pragmatics: metaphorical and cultural aspects of semantic structure*. Cambridge, England: Cambridge University Press. (paperback 1991; Japanese translation 2001; English-language Chinese 2003; Korean translation 2006; see details below.*)
2005. Barbara Dancygier and Eve Sweetser, *Mental Spaces in Grammar: Conditional Constructions*. Cambridge: Cambridge University Press.
2014. Barbara Dancygier and Eve Sweetser. *Figurative Language*. Cambridge University Press (linguistics textbook series). [was part of previous review cycle, in proof stage; is now out]

Articles.

1976. Avoiding Ambiguity in German Double Accusatives, in *Harvard Studies in Syntax and Semantics*, vol. 2, eds. J. Hankamer and J. Aissen. pp. 529-572.
1977. Ambiguity-avoidance: a universal constraint on extraction from NP sequences. In *Proceedings of the Third Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, eds. K. Whistler, R. D. Van Valin et al. 1980. Tagalog Subjecthood Reexamined. In *Papers from the Sixteenth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, eds. J. Kreiman and A. Ojeda. pp. 323-341.
1982. Root and Epistemic Modals: Causality in Two Worlds. In *Proceedings of the Eighth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, eds. M. Macaulay and O. Gensler. pp. 484-507.
- 1983/4. Welsh Poetics in the Indo-European Tradition. COAUTHORED with Kathryn Klar and Brendan O Hehir. *Studia Celtica* XVII-XIX (1983/4), pp. 30-51.
1984. Semantic Structure and Semantic Change: English Perception-Verbs in an Indo-European Context. published by the Linguistics Agency of the University of Trier.
1985. Indo-European Metrics and Old Welsh Verse. In *Proceedings of the Eleventh Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, eds. D. Feder, V. Nikiforidou, and M. Van Clay.
1985. The Components of Cardiff ms. Welsh 1, *Llyfr Aneirin*. COAUTHORED with Kathryn Klar and Brendan O Hehir. *The Bulletin of the Board of Celtic Studies* XXXII, Nov. 1985, pp. 38-49.
1986. Polysemy vs. Abstraction: Mutually Exclusive or Complementary? In *Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, eds. D. Feder, M. Niepokuj, V. Nikiforidou, and M. Van Clay. pp. 528-538.
1987. Metaphorical Models of Thought and Speech: a comparison of historical directions and metaphorical mappings in the two domains. In *Proceedings*

- of the Thirteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, eds. Jon Aske, Natasha Beery, Laura Michaelis, and Hana Filip. pp. 446-459.
1987. The definition of *lie*: an examination of the folk theories underlying a semantic prototype. In *Cultural Models in Language and Thought*, eds. Dorothy Holland and Naomi Quinn. pp. 43-66. Cambridge: Cambridge University Press.
1988. Remarks on the development of early Welsh metrics. COAUTHORED with Kathryn Klar. In *Proceedings of the First North American Congress of Celtic Studies* (held in Ottawa, March 1986). pp. 499-510.
1988. Grammaticalization and Semantic Bleaching. In *Proceedings of the Fourteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, eds. Shelley Axmaker, Annie Jaissner, and Helen Singmaster. pp. 389-405.
1988. Line-Structure and *Rhan*-Structure: the Metrical Units of the Gododdin Corpus. In *Early Welsh Poetry: Studies in the Book of Aneirin*, eds G. Gruffydd and B. Roberts. Aberystwyth, Wales: National Library of Wales. pp. 139-154.
- 1992a. English Metaphors for Language: motivations, conventions, and creativity. *Poetics Today* 13:4 (1992)
- 1992b. Metaphor, Mythology, and Everyday Language. (Condensed version; cf. below.) In *Proceedings of the 1992 International Congress of Linguists* (at Université Laval, Québec City, Canada, August 1992).
1995. Metaphor, Mythology and Everyday Language. (Full paper) *Journal of Pragmatics*, 1995, pp. 585-593.
- 1996a. (COAUTHORED with Kathryn A. Klar) Reading the Unreadable: 'Gwarchan Maelderw' from the *Book of Aneirin*. In Kathryn A. Klar, Eve E. Sweetser and Claire Thomas (eds.), *A Celtic Florilegium: Studies in Memory of Brendan O Hehir*. (Celtic Studies Publications.)
- 1996b. Reasoning, Mapping and Meta-Metaphorical Conditionals. In *Grammatical Constructions: Their Form and Meaning*, eds. Sandra Thompson and Masayoshi Shibatani, pp. 221-233. Oxford University Press.
- 1996c. Conditionals and Mental Spaces. In *Spaces, Worlds and Grammar*, eds. Gilles Fauconnier and Eve Sweetser, pp. 318-333. University of Chicago Press.
- 1996d. (COAUTHORED with Gilles Fauconnier) Cognitive links and domains: basic aspects of mental space theory. An introduction to *Spaces, Worlds and Grammar*, eds. Fauconnier and Sweetser. pp. 1-28. Chicago: University of Chicago Press.
- 1996e. (COAUTHORED with Barbara Dancygier) Conditionals, Distancing and Alternative Spaces. In Adele Goldberg (ed.), *Conceptual Structure, Discourse and Language*. Pp. 83-98. CSLI Publications: Stanford CA.
- 1996f. Changes in figures and changes in grounds: A note on change predicates, mental spaces, and scalar norms. *Cognitive Studies: Bulletin of the Japanese Cognitive Science Society*, 3:3 (Sept. 1996 - Special Issue on Cognitive Linguistics), pp. 75-86. (Japanese journal title: *Ninchi Kagaku - Tokushu: Ninchi Gengogaku*)
- 1997a. Role and individual readings of change predicates. In *Language and Conceptualization*, eds. J. Nuyts and E. Pederson. Oxford University Press.

- 1997b. (COAUTHORED with Barbara Dancygier) *Then* in conditional sentences. *Cognitive Linguistics* 8:2, 109-136.
1998. Regular metaphoricity in gesture: bodily-based models of speech interaction. In *Actes du 16^e Congrès International des Linguistes (CD-ROM)*, Elsevier.
1999. Compositionality and blending: semantic composition in a cognitively realistic framework. In *Cognitive Linguistics: Foundations, Scope and Methodology*, eds. Gisela Redeker and Theo Janssen. Berlin: Mouton de Gruyter. pp. 129-162.
- 2000 (COAUTHORED with Barbara Dancygier) Constructions with *if, since* and *because*: Causality, epistemic stance, and clause order. In *Cause, condition, concession, contrast*, eds. Elizabeth Couper-Kuhlen and Bernd Kortmann. Berlin: Mouton de Gruyter. pp. 111-142.
2001. Blended spaces and performativity. *Cognitive Linguistics* 11:3/4, 305-333.
2003. (FINALLY APPEARED.) "Über gleich gerichtete metaphorische Projektionen in Literatur- und Alltagssprache: Der Dialog zwischen Portia und Brutus in Shakespeares *Julius Caesar*." *Zeitschrift für Semiotik*. (German translation of "The suburbs of your good pleasure": Co-orientation of metaphorical mappings in literary and everyday language")
- 2004a "The suburbs of your good pleasure": Cognition, culture and the bases of metaphoric structure. In G. Bradshaw, T. Bishop and M. Turner (eds.), *The Shakespearean International Yearbook, vol. 4: Shakespeare studies today*. Aldershot, England: Ashgate Publishing. 24-55.
- 2004b (COAUTHORED with Fey Parrill) What we mean by meaning: Conceptual integration in gesture analysis and transcription. *Gesture* 4:2, 197-219.
- 2005a. Figurative harmony: Convergences and tensions among metaphors and metonyms for the heroic society in Early Welsh poetry. In Joseph Falaky Nagy and Leslie Ellen Jones (eds.), *Heroic Poets and Poetic Heroes in Celtic Tradition (Celtic Studies Association of North American Yearbook, vols. 3-4)*. Dublin: Four Courts Press. 344-358.
- 2005b. Whose rhyme is whose reason?: Sound and sense in *Cyrano de Bergerac*. *Language and literature* 15(1): 29-54.
- 2005c. (COAUTHORED with Therese DesCamp) Metaphors for God: Why and how do our choices matter for humans? The application of contemporary Cognitive Linguistics research to the debate on God and metaphor. *Pastoral Psychology* 53:3, 207-238.
- 2006a. (COAUTHORED with Rafael E. Nuñez) Aymara, where the future is behind you: convergent evidence from language and gesture in the crosslinguistic comparison of spatial realizations of time. *Cognitive Science* 30, 410-450.
- 2006b. Negative spaces: Levels of negation and kinds of spaces. In Stéphanie Bonnefille & Sébastien Salbayre (eds.), *Proceedings of the conference "Negation: Form, figure of speech, conceptualization"*. Publication du groupe de recherches anglo-américaines de l'Université de Tours. Tours: Publications universitaires François Rabelais.
- 2006c. (COAUTHORED: Ben Liblit, Andrew Begel and Eve Sweetser) Cognitive perspectives on the role of naming in computer programs. Proceedings of

- the 18th Annual Psychology of Programming Workshop. Sussex, UK: Psychology of Programming Interest Group.
- 2006d. Putting the "same" meaning together from different pieces. In S. Marmaridou and K. Nikiforidou (eds.), *Reviewing Linguistic Thought: Perspectives into the 21st Century*. Berlin: Mouton de Gruyter.
2007. Looking at space to study mental spaces: Co-speech gesture as a crucial data source. In Monica Gonzalez-Marquez, Irene Mittleberg, Seana Coulson and Michael Spivey (eds.), *Methods in Cognitive Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins. 203-226.
2008. Personal and interpersonal gesture spaces: Functional contrasts in language and gesture. In A. Tyler, Y. Kim, and M. Takada (Eds.), *Language in the Context of Use: Cognitive and Discourse Approaches to Language and Language Learning*. Berlin: Mouton de Gruyter.
2009. COAUTHORED with Myriam Bouveret. Multi-frame semantics, metaphoric extensions and grammar. *BLS* 35.
2009. COAUTHORED with Karen Sullivan. 2009. Is "Generic is Specific" a Metaphor?" in Fey Parrill, Vera Tobin and Mark Turner (eds.), *Meaning, Form and Body*. (Selected papers from the 2008 CSDL meeting). Stanford CA: CSLI Publications.
2009. What does it mean to compare Language and Gesture? Modalities and contrasts. In Jiansheng Guo *et al.* (eds.), *Crosslinguistic approaches to the psychology of language: Studies in the tradition of Dan Isaac Slobin*. New York: Psychology Press. 357-366.
2009. COAUTHORED with Ted Sanders. Introduction: Causality in language and cognition: What causal connectives and causal verbs reveal about the way we think. An introduction to Ted Sanders and Eve Sweetser (eds.) *Causal categories in language and discourse* (see below). pp. 1-18.
2009. COAUTHORED with Jose Sanders and Ted Sanders. Causality, cognition and communication: A mental space analysis of subjectivity in causal connectives. In Sanders and Sweetser (eds.) 2009, see preceding reference. pp. 19-59.
- *2011. COAUTHORED with Jose Sanders and Ted Sanders. Responsible subjects and discourse causality. How mental spaces and perspective help identifying subjectivity in Dutch backward causal connectives. *Journal of Pragmatics* 44, 191-213.
- 2012a. COAUTHORED with Lilian Ferrari. Subjectivity and upwards projection in mental space structure. In Dancygier and Sweetser (eds.). *Viewpoint: A multimodal perspective*.
- 2012b. Viewpoint from the ground down. An introduction to the edited volume *Viewpoint: A multimodal perspective* (see below).

Sweetser, September 2016

2012c. COAUTHORED with Karen Sullivan. Minimalist metaphors. *English Text Construction* 5:2, 153-173.

2013a. COAUTHORED with Kashmiri Stec. Borobudur and Chartres: Religious spaces as performative real-space blends. In Rosario Caballero and Javier E. Díaz Vera (eds.) *Sensuous cognition. Explorations into human sentience: Imagination, (e)motion and perception*. Berlin: Mouton de Gruyter. 265-291.

PRESENTED AS IN PRESS AT LAST REVIEW, FULL FINAL REFERENCES NOW PROVIDED.

2013(b). COAUTHORED with Bonnie Howe. Cognitive linguistics and Biblical interpretation. In the *Oxford Encyclopedia of Biblical Interpretation*, ed. Steven L. McKenzie. Oxford: Oxford University Press.

2013(c). COAUTHORED with Kensity Cooperrider and Rafael Núñez. The conceptualization of time in gesture. Article 134 in Cornelia Müller et al. (eds.), *Body – Language – Communication: An international handbook*. 1781-1788.

2013(d), COAUTHORED with Seiko Fujii and Paula Radetzky. Separation verbs and multi-frame semantics. In Mike Borkent et al. (eds.) *Language and the creative mind*. Stanford CA: CSLI Publications. 137-153.

2013(e). Creativity across modalities in viewpoint construction. In Mike Borkent et al. (eds.), *Language and the creative mind*. Stanford CA: CSLI Publications. 239-254.

2014. Advantage and disadvantage: Cognate formulas for a Welsh and Irish topos of otherworldly ambiguity. In *CSANA Yearbook 11-12, Rhetoric and reality in medieval Celtic Literature: Studies in honor of Daniel Melia*. Colgate University Press. 191-4.

NEW SINCE LAST REVIEW

2014. COAUTHORED with Mary Therese DesCamp. **Motivating Biblical metaphors for God: Refining the cognitive model.** In Bonnie Howe and Joel B. Green (eds.), *Cognitive linguistic explorations in biblical studies*. Berlin: De Gruyter. 7-23.

2015. COAUTHORED with Elise Stickles and Oana David. **Frame role type constraints and frame metonymy in metaphoric interpretation.** In *Proceedings of the 11th High Desert Linguistics Society Conference*, Nov. 13-15, 2014, University of New Mexico.

2016. COAUTHORED with Kashmiri Stec. **Maintaining multiple viewpoints in gaze.** In Barbara Dancygier, Wei-lun Lu, and Arie Verhagen (eds.), *Viewpoint and the fabric of meaning: Form and use of viewpoint tools across languages and modalities*. Berlin: Mouton de Gruyter. 237-257.

in press. Conceptual mappings. Overview chapter for Part IV of the Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics.

in press. COAUTHORED with Alice Gaby. Linguistic patterns of space and time vocabulary. Part IV, Chapter 1 of Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics.

in press. COAUTHORED with Alice Gaby. Space-time mappings beyond language. Part IV, Chapter 2 of *Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics*.

Translations and reprintings of works listed above.

A Japanese translation of my 1996(f) paper, "Changes in figures and changes in grounds: A note on change predicates, mental spaces, and scalar norms", translated by Kyoko Ohara, appeared (2000) in Shigeru Sakahara, ed. *Advances in cognitive linguistics*. Tokyo: Hituzi Shobo 193-212.

A Japanese translation of *From Etymology to Pragmatics*, translated by Harumi Sawada of Kansai Gaidai University, appeared from Kenkyusha Publishers in Japan in 2001.

Beijing University Press published an English-language printing of *From Etymology to Pragmatics* in 2002.

A Korean translation of *From Etymology to Pragmatics*, translated by Jeong-Woon Park *et al.*, appeared in 2006 from Pagijong Press.

A Korean translation of *Figurative Language* appeared from Hankuk University Press in 2016.

Edited volumes.

1996. *Spaces, Worlds and Grammar*. Edited by Gilles Fauconnier and Eve Sweetser. Chicago: University of Chicago Press.

1996. *A Celtic Florilegium: Studies in Memory of Brendan O Hehir*. Edited by Kathryn A. Klar, Eve E. Sweetser and Claire Thomas. Celtic Studies Publications.

1997. *Lexical and syntactical constructions and the construction of meaning*. Edited by Marjolijn Verspoor, Kee Dong Lee and Eve Sweetser. Amsterdam: John Benjamins.

2009. CO-EDITED with Ted Sanders. *Causal Categories in Discourse and Cognition*. Berlin: Mouton de Gruyter.

2012. CO-EDITED with Barbara Dancygier. *Viewpoint: A multimodal perspective*. Cambridge University Press.

Reviews.

COAUTHORED with Patricia Hunt. Aspects of Cognitive Grammar: Symbolic Structures and Conceptual Realism. (Review of Ronald W. Langacker, *Concept, Image and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 1991.) *Semiotica*

Review of David McNeill (ed.) *Language and Gesture* (Cambridge UP, 2000) in *Gesture*, 1:2.

Giving speech a helping hand. Review of Susan Goldin-Meadow, *Hearing Gesture* (Harvard University Press, 2003) in *Nature* 423 (22 May 2003)

Sweetser, September 2016

Other.

1994. Foreword to the second edition of *Mental Spaces* by Gilles Fauconnier. (COAUTHORED with George Lakoff). Cambridge: Cambridge University Press.
1994. An "introduction" to Charles Fillmore. In *Proceedings of the Twentieth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*.